

Datos personales	Dolors Selis i Masnou, nacida en Vidreres (la Selva) el 15 de diciembre de 1967
Trayectoria académica	Licenciada en Derecho por la Universitat Oberta de Catalunya desde junio de 2005, con mención de itinerario de derecho empresarial Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universitat de Vic desde junio de 2008, con itinerario de especialización en traducción jurídica
Trayectoria profesional	Traductora autónoma desde julio de 2008 Lenguas de origen: inglés y francés Lengua meta: español y catalán Especialidades por ámbito de interés: traducción jurídica y económica, administrativa, política e institucional Especialidades adquiridas por experiencia: pedagogía, textos periodísticos relacionados con las ciencias sociales y la política
Trayectoria docente en la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)	Profesora asociada desde septiembre de 2009 Materias impartidas en los estudios de licenciatura y de grado: Traducción jurídica de licenciatura, tanto hacia el español como hacia el catalán, en los cursos de tercero y cuarto. Traducción jurídica (inglés-catalán) a alumnos de tercero de grado Traducción general del inglés al español para alumnos de 2º de grado Traducción general del inglés al catalán para alumnos de 2º de grado. Traducción general del inglés al español para estudiantes internacionales Materias impartidas en cursos organizados por el Departamento de Traducción e Interpretación de la Universitat Autònoma de Barcelona. Curso de Formación Continuada de Traducción Jurídica Inglés-Catalán (desde 2010) <ul style="list-style-type: none"> - Derecho anglosajón (2010, 2011, 2012) - Derecho catalán (2012) - Traducción jurídica Inglés-Catalán (2011 i 2012) Posgrado de Traducción Jurídica Inglés-Español (desde 2010) <ul style="list-style-type: none"> - Traducción de textos del ámbito del derecho societario y financiero
Habilitaciones y títulos	Traducción Traductora e intérprete jurada de Inglés-Español Traductora jurada de Español-Catalán
Cursos	Traducción Curso «Collaborative Translation Teaching», impartido por el doctor Don Kiraly i la doctora Maria González Davies en Universitat Ramon Llull (verano 2008) Primer curs de los estudios de doctorado en Metodología y Análisis de la Traducción en Universitat de Vic Derecho Curso de prevención y mediación comunitaria (2008), impartido en la delegación de Girona del Departamento de Justicia de la Generalitat de Cataluña

Traducciones publicadas Traducción al catalán del libro *The Road to Independence? Scotland since the Sixties* del profesor Murray Pittock de Glasgow University. Publicada en catalán por Josep Maria Pascual Editor con el título *El camí cap a la independència? Escòcia des dels anys seixanta* (deseembre de 2008)

Cotraducción al catalán del libro *The Conscience of a Neoliberal* de Paul Krugman. Publicada en catalán por Ed. Ara Llibres (febrero de 2009)

Traducción al catalán del artículo «Sofia 1989: Changes, Events and the Mausoleum - A Story to Tell», de Mila Santova, para la publicación *Revista d'etnologia de Catalunya*